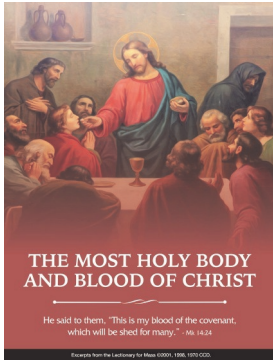


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

The Most Holy Body and Blood of Christ

June 3, 2018



CONGRATULATIONS
First Confession and
First Communion Recipients!

1. Maria Nguyễn Duyên **Cyrie**
 2. Micae Hoàng Phạm Anh **Bình**
 3. Maria Đinh Ngọc **Fiona**
 4. Peter Võ **Henry**
 5. Giuse Đỗ Phước **Long**
 6. Maria Bùi Trần **Malina**
 7. Giuse Nguyễn Tiến **Nathan**
 8. Giuse Hà Phan **Peter** *
 9. Teresa Bùi Ngọc Trân **Tracy**
 10. Maria Nguyễn Trúc **Uyên**
 11. Vincente Đào **Vincent**
 12. Micae Cổ Năng Phi **Vũ**
 13. Anna Thanh **Vy**
- (* = re-celebrate)

CONGRATULATIONS
CONFIRMANDS!

1. Matta Nguyễn Như Quỳnh **Annie**
2. Teresa Nguyễn Xuân **Bình**
3. Maria Nguyễn Thảo **Brianna**
4. Maria Nguyễn **Christina**
5. Teresa Nguyễn Bảo Châu **Christine**
6. Maria Võ Marie **Emily**
7. Phanxico Trần An Bình **Francis**
8. Maria Nguyễn **Kaitlyn**
9. Giuse Nguyễn Jon **Kevin**
10. Phanxico Nguyễn Tuệ **Khiêm**
11. Martino Đoàn Tuấn **Kiệt**
12. Maria Huỳnh **Megan**
13. Teresa Vũ **Nicole**
14. Gioan Vũ Cao **Phi-Âu**
15. Giuse Trần Thiện **Randy**
16. Maria Chu **Rebecca**
17. Gioan Nguyễn Hữu **Thiện**
18. Giuse Nguyễn Long **Steven**
19. Dominic Trịnh **Vincent**



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt) 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required

Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

LỚP KINH THÁNH và GIÁO LÝ CĂN BẢN

Cha xứ muốn mở lớp Kinh Thánh và Giáo lý căn bản cho các thầy cô cũng như cho anh chị em giáo dân trong giáo xứ có ý muốn học hỏi. Lớp Kinh Thánh bảo đảm sẽ rất thích thú cho mọi người, sẽ giải đáp được nhiều thắc mắc mà chúng ta không biết phải hỏi ai. Tài liệu học hỏi sẽ phong phú và đa dạng nếu chúng ta có số đông tham dự. Ngày học chúng tôi sẽ thông báo sau khi ghi danh, và tìm mua được sách Kinh Thánh. Xin ghi danh nơi Giáo lý viên Hồng Phúc 774-208-7739 hay Glv Bích Ngọc 651-228-1959.

HÀNH HƯƠNG GIÊRUSALEM

Cha xứ sẽ tổ chức chuyến hành hương đi Giêrusalem 10 ngày, từ ngày 15 đến 24 tháng 10, 2018. Chuyến hành hương sẽ vô cùng thú vị và ghi nhớ mãi trong lòng ÔBACE. Chúng ta sẽ đi rất nhiều nơi từ Bắc chí Nam của đất nước Do Thái, tức quê hương của Chúa Giêsu, như: Hang Bêlem và Bethany, thành Giêrusalem và Bức tường Than Khóc, Biển Hồ Galilê, làng Nazareth và nơi Tiệc Cưới Cana, sa mạc Giuđêa và vùng Giêricô, núi Cám Đỗ, núi Tabor, núi Sion, núi Olivê, Nhà Tiệc Ly, Chặng đàng Thánh Giá, đồi Gôngôta, đền thờ Mô Thánh, Con đường Êmau, Biển Chết... Giá cả chuyến đi là \$3,400 chưa có tips. Xin ghi danh nơi cha xứ.

CƯỜI TÍ CHO DZUI!!!

Tiếng Đồng Âm ...

Các giáo sư ngôn ngữ học đưa ví dụ những tiếng đồng âm nhưng khác nghĩa của ngôn ngữ nước mình.

Giáo sư Anh đưa ví dụ trước

-What noisy noise annoys a noisy oyster? (Tiếng động ồn ào nào làm phiền một con sò ồn ào?)

Đến lượt giáo sư Pháp

-La souris sourit sous le riz (Con chuột cười dưới gạo)

Giáo sư Tàu sỏ chữ Hán

-Đồng tử du đồng đồng tử lạc (Cậu bé dạo chơi trên đồng bị trái ngô rụng phải)

Đến lượt Việt Nam, thầy giáo Nam Kỳ “bản” cho một tràng

-Bữa qua, qua nói qua qua mà qua hồng qua. Bữa nay, qua hồng nói qua qua mà qua lại qua.

May Mắn Vợ Sinh Vào Ngày Đặc Biệt...

Hai ông bạn tình cờ gặp nhau, một người hỏi

-Sinh nhật của vợ cậu ngày nào vậy?

-Ngày 29/2.

-Cậu là người rất may mắn.

-Vì sao?

-Vì bốn năm mới có một năm là có ngày 29/2, nên việc mua quà tặng vợ sẽ ít tốn kém hơn.

Large Expense items for this 4-week period:

- * Schindler Elevator - Repair \$ 1,119.00
- * Xcel - Utility \$ 2,523.62
- * Archdiocese SPM - PASC \$ 760.00

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 2	St. Marcellinus - Peter
4:30 pm	Mass
Sunday, 3	LỄ MINH MÁU THÁNH CHÚA
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 4	Weekday
8:30 am	Mass
Tuesday, 5	St. Boniface
8:30 am	Mass
Wednesday, 6	St. Norbert
8:30 am	Mass
Thursday, 7	Weekday
8:30 am	Mass
Friday, 8	Sacred Heart of Jesus
8:30 am	Mass
Saturday, 9	Immaculate Heart of Mary
4:30 pm	Mass
Sunday, 10	10th Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng)

27/05/2018

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 570.00
<u>Weekly Envelopes (Tiền Bao thơ).....</u>	<u>\$ 1,719.00</u>
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 2,289.00
<u>Weekly Expense (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00*</u>
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)	- \$ 2,211.00

We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.

Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.

READINGS WEEK OF JUNE 3, 2018

Sunday:	Ex 24:3-8/Ps 116:12-13, 15-16, 17-18 [13]/ Heb 9:11-15/Mk 14:12-16, 22-26
Monday:	2 Pt 1:2-7/Ps 91:1-2, 14-15b, 15c-16 [cf. 2b]/ Mk 12:1-12
Tuesday:	2 Pt 3:12-15a, 17-18/Ps 90:2, 3-4, 10, 14 and 16 [1]/Mk 12:13-17
Wednesday:	2 Tm 1:1-3. 6-12/Ps 123:1b-2ab, 2cdef [1b]/ Mk 12:18-27
Thursday:	2 Tm 2:8-15/Ps 25:4-5ab, 8-9, 10 and 14 [4]/ Mk 12:28-34
Friday:	Hos 11:1, 3-4, 8c-9/Is 12:2-3, 4, 5-6 [3]/ Eph 3:8-12, 14-19/Jn 19:31-37
Saturday:	2 Tm 4:1-8/Ps 71:8-9, 14-15ab, 16-17, 22 [cf. 15ab]/Lk 2:41-51
Next Sunday:	Gn 3:9-15/Ps 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8 [7bc]/ 2 Cor 4:13—5:1/Mk 3:20-35

Dear Friends in Christ,

The institution of the Eucharist is reported by Mark in a profound way that helps readers to realize that the transformative power through the sacrifice of Christ. St. Mark presents the meal by which Christ shares his body and blood as a Passover meal (14:14). Passover is a celebration in which God liberates the Jews out of slavery in the oppressive hand of Pharaoh in Egypt. The ceremony included sprinkling the blood of a sacrificed lamb upon the door lintels of the houses of Israelites and eating a lamb and unleavened bread. In the course of the meal, Jesus identifies the bread that they eat as his body and the wine that they drink as his blood. Thus, the meal is a sharing in the life of Jesus that liberates his people.

The meal presents Jesus as the one who is sacrificing himself in order that the disciples may share in his life. The words “blood of the covenant” (Mk 14:24) are a reference to Exodus 24:8. In Exodus 24:6-8 Moses throws blood of “sacrificed young bulls” on the altar and on the people to symbolize the covenant. This sacrifice is an image of the suffering servant in Isaiah 53:10-12. Jesus' blood will be “shed for many” (Mk 14:24). The function of the servant's suffering in Isaiah is to “take away the sins of many.”

There is the familiar reading of Mark's account of the Last Supper, where Jesus tells his disciples to drink his blood. Perhaps we have gotten used to hearing these words since they are spoken at every Mass.

In the biblical word blood is sacred, blood is life. From the beginning animals were offered in sacrifice, but with the offering of the body and blood of Christ, a new relationship has been established with our God through Jesus' body and blood, salvation was offered to us when we gather in his name and receive him.

Today our community celebrates First Communion for our thirteen children. It is very meaningful to have the First Communion on this feast of the Body and Blood of Christ. And also today we have 19 children to be confirmed at Cathedral of St. Paul. I would like to thank all our teachers who educated our children for many years. Your time and sacrifice are appreciated. We are now sowing and we are waiting for the fruitful harvest in the future.

Peace!

Fr. Minh Vu

Ghi danh đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri : Ai muốn đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri tháng 8 năm 2018, xin ghi danh nơi anh Cường xe Bus, Cell 651-442-7811. Đi ngày 02/8/2018 và về ngày 05/8/2018. Giá \$150 mỗi người, có thể thay đổi chút đỉnh sau khi anh Cường thương lượng với hãng xe Buýt .

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,

Khi viết cho ÔBACE những lời này thì dư âm của những ngày Hội thảo Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình mới vừa đi qua và để lại trong tôi những tâm tình luyến nhớ khôn nguôi. Đây là lần thứ ba được tổ chức tại nhà Tỉnh Tâm Christ the King, Buffalo, Minnesota. Năm nay chúng ta có 18 cặp vợ chồng thuộc đủ mọi thành phần lứa tuổi khác nhau. Mọi tham dự viên của Khóa Hội Thảo đều nói một câu này là rất tiếc cho những anh chị em nào để đánh mất cơ hội này. Mọi tham dự viên đều đồng ý với nhau rằng các thuyết trình viên chia sẻ những kinh nghiệm và chuyện lòng của họ rất là chân thành và cảm động, cũng như những chia sẻ của các anh chị em trong khóa thật là thân tình và thiết tha, cùng với những quyết tâm của họ.

Xin ÔBACE hiểu rằng vấn đề gia đình là một ưu tư rất lớn trong đời sống linh mục của tôi. Là một linh mục tôi muốn chia sẻ hay cùng đi với các anh chị em trong đời sống gia đình, nhất là khi tôi biết có những gia đình nào đó đang trải qua những đau thương; và tôi rất buồn khi biết anh chị em né tránh hay từ chối không đi. Có lẽ anh chị em nghĩ đây chỉ là những cuộc hội thảo như ở Đại hội Thánh Mẫu mà anh chị em đi hằng năm. Không đâu, đây là những cuộc hội thảo cầu nguyện và chia sẻ, hay hơn và sâu xa hơn nhiều.

Vấn đề còn lại sau khóa Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình là họp nhóm để cùng nhau chia sẻ, học hỏi và sống ơn gọi hôn nhân. Người Việt Nam Công Giáo chúng ta không có văn hóa ly dị, nên tôi kêu gọi anh chị em hãy sống ơn gọi gia đình của mình trong yêu thương hợp nhất, và khi có chuyện lục đục trong gia đình, chúng ta hãy tìm đến nơi có sự trợ giúp đặc biệt như nhóm Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình hay các linh mục. Đừng bao giờ có những quyết định nông nổi để rồi sống trong mất mát, đau buồn và bất hạnh.

Hôm nay Giáo xứ chúng ta có 13 em Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu, và 19 em lãnh nhận Bí tích Thêm Sức tại nhà thờ Chính Tòa. Ngoài ra hôm nay cũng là ngày bãi trường các lớp Giáo Lý Việt Ngữ. Xin ÔBACE nhớ cầu nguyện cho các em Thiếu Nhi trong Giáo xứ chúng ta. Đặc biệt xin cảm ơn các thầy cô đã miệt mài hy sinh dạy dỗ các em trong năm qua và nhiều năm về trước nữa. Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta trong mùa hè này.

Nguyện chúc bình an,

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh